



New Brunswick Wildlife Trust Fund Fonds de Fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick

Conservation Plates: Making a difference for New Brunswick Wildlife



Plaques d'immatriculation « Conservation » : Faire toute la différence pour la faune du Nouveau-Brunswick

New Brunswickers continue to show their support for wildlife conservation each year by choosing Conservation plates for their vehicles, with more and more motorists choosing one of the four designs for their vehicle.

As of March 2014, 49,550 cars were registered with a Conservation plate and we're well on the way to breaking the 50,000 mark this year.

The projects supported by Conservation plate sales are helping to restore and protect our precious wildlife resource in every corner of our province. This year, more than 70 local non-governmental organizations and community groups received funding and around 3,025 weeks were worked by New Brunswickers who were employed or volunteered their time and expertise on a wide range of approved projects, including new and ongoing work in wildlife conservation, enhancement and education.

This year's NBWTF Newsletter features five of these projects and provides an update on the work being done in wildlife conservation in every region of New Brunswick thanks to the funding received from Conservation plate sales and conservation fees on fish, game and fur harvesting licences.

The cost of a Conservation plate is \$57 initially, with \$50 for the cost of the new plates and \$7 going to the Wildlife Trust Fund. This \$7 is added to your vehicle renewal fee each year and will automatically go to the Trust Fund to support and fund wildlife projects throughout New Brunswick.

Motorists can choose from one of four Conservation plate designs featuring a deer (NB's most popular game animal), a black-capped chickadee (NB's provincial bird), a

purple violet (NB's provincial flower) or the original Atlantic salmon plate.

Conservation plates are available when purchasing a new or used vehicle from participating dealers, at any Service NB location, through the snb.ca website or through SNB Teleservices at 1-888-762-8600.

For more information on the Conservation plate and the work of the Wildlife Trust Fund visit <http://www.nbwtf.ca>.

It's your choice - show your support for our provincial wildlife every day with a Conservation plate!



Les Néo-Brunswickois continuent de manifester leur appui à la conservation de la faune chaque année en se procurant des plaques d'immatriculation « Conservation » pour leur véhicule; d'ailleurs, les automobilistes sont de plus en plus nombreux à opter pour l'un des quatre logos disponibles pour leur véhicule.

En mars, 2014, 49 550 automobiles ont été immatriculées

avec une plaque « Conservation », et nous sommes en voie de franchir la marque des 50 000 plaques cette année.

Ces projets appuyés par les ventes de plaques de « Conservation » contribuent à restaurer et à protéger les précieuses ressources fauniques des quatre coins de notre province. Cette année, plus de 70 organismes non

gouvernementaux et groupes communautaires ont reçu du financement, et des Néo-Brunswickois ont travaillé et ont consacré leur temps et leur savoir-faire à un large éventail de projets approuvés pendant environ 3 025 semaines. Les projets concernaient de nouvelles initiatives et des initiatives

en cours portant sur l'enseignement, l'amélioration et la conservation de la faune.

Le bulletin d'information de cette année du Fonds de fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick présente cinq de ces projets et fait également le point sur le travail effectué concernant la conservation de la faune dans chacune des régions du Nouveau-Brunswick, et ce, grâce au financement provenant des ventes de plaques d'immatriculation et des permis provinciaux de chasse, de pêche et de piégeage.

Le coût initial d'une plaque « Conservation » est de 57 \$, dont 50 \$ vont aux nouvelles plaques et 7 \$, au Fonds de fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick. Ces 7 \$ s'ajoutent aux coûts annuels de renouvellement de l'immatriculation de votre véhicule et seront versés directement au Fonds de fiducie afin de soutenir et de financer les projets de faune dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Les automobilistes peuvent choisir parmi l'un des quatre logos de « Conservation », soit un chevreuil (l'un des gibiers les plus populaires du Nouveau-Brunswick), une mésange à tête noire (l'oiseau officiel du N.-B.), une violette cucullée (la fleur officielle du N.-B.) et le logo original du saumon de l'Atlantique.

Il est possible de se procurer ces plaques « Conservation » à l'achat d'un véhicule neuf ou usagé chez les concessionnaires participants, auprès de tout bureau de Service Nouveau-Brunswick, sur le site Web de snb.ca ou par l'intermédiaire de TéléServices de SNB, au 1-888-762-8600.

Pour de plus amples renseignements sur la plaque d'immatriculation « Conservation » et le travail effectué par le Fonds de fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick, visitez le <http://www.nbwtf.ca>.

À vous de choisir, manifestez votre appui pour notre faune provinciale tous les jours grâce à cette plaque « Conservation »!

Striped Bass Study to look at population recovery on Bouctouche and Cocagne Rivers



Étude sur le bar rayé afin d'évaluer le rétablissement des populations dans les rivières Bouctouche et Cocagne

The Southeastern Anglers Association (SAA) is studying the Striped Bass population in the Bouctouche and Cocagne River Watersheds to see whether numbers have recovered enough to support regular fishing activities.

The Striped Bass population in the Bouctouche and Cocagne Rivers used to benefit the local economy as a commercial fishery as well as serving as a recreational resource.



L'Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est (APRSE) mène une étude sur la population de bars rayés dans les bassins hydrographiques des rivières Bouctouche et Cocagne afin de voir si les volumes se sont suffisamment rétablis pour soutenir les activités régulières de pêches.

Jadis, la population de bars rayés dans ces deux rivières profitait à l'économie locale en tant que pêcherie commerciale et ressource récréative.

En 1996, on a fermé les pêcheries commerciales et récréatives du bar rayé en raison d'une baisse marquée des stocks dans le sud du golfe du Saint-Laurent.

Après que le ministère des Pêches et Océans (MPO) a désigné le bar rayé comme « espèce menacée » en 2004, les pêcheurs n'ont plus eu le droit d'en faire la pêche.

Dix ans plus tard, on estime que la population de bars rayés a fait un énorme bond.



For several years, the St Croix Estuary Project Inc. has been involved in educating youth about wildlife and natural resource management principles and practices.

As a not-for-profit charity, the organization received \$8,200 in funding from the NBWTF to complete their Youth Engagement in Environmental Stewardship project.

Based on the project's work with youth over the past four years, it sought seeking funding to support in-class curriculum and hands-on field experiences regarding New Brunswick wildlife.

In their proposal, the group stated that "many youth want to be more involved in community and important natural resource issues but also want to feel welcome, and be able to provide valuable input."

The project is aimed at reaching many objectives, ranging from teaching young people how to identify wildlife species common in New Brunswick, describing ways habitat can be improved for specific species from knowing their requirements, to learning how land use practices impact aquatic ecosystems, and discussing major methods and laws used to protect water quality.

"This year, as in the past, we aim to have at least 12 full-day, outdoor-based sessions and approximately 12 after school or lunch-hour sessions to complete the hands-on activities," the group's proposal said. "Participants will be gaining valuable, current and practical knowledge and training in wildlife and natural resource management principles and practices, local ecosystems and sustainability issues from natural resource professionals and amateurs."

As a long-term achievement, the St Croix Estuary Project Inc. seeks to "encourage youth to take action to invest in a future which includes a sustainable New Brunswick. The main goal is to motivate youth to learn about NB Wildlife and to engage youth to create sustainable livelihoods where they will move toward formal wildlife-related employment in New Brunswick."

Former program director Kim Reeder explains that with the help of the NBWTF, St. Stephen and Fundy High School students won awards at the Envirothon NB.

This year's competition was held at UNB in Fredericton, with over 13 teams from around the province.

"The competition is an environmental challenge in which "students' theoretical and field knowledge is examined through outdoor field tests under the supervision of natural resources professionals, such as aquatic and wildlife biologists, foresters, and soil scientists," Reeder said. "During these field tests, the students are asked to do such things as measure the height of trees, describe nutrient cycles in aquatic systems, and identify signs of wildlife. During the competition, the teams are also asked to devise and present a proposal to deal with a serious environmental concern presented to them."

This year's scenario was based on sustainable agriculture and local food.

Reeder is confident in the program and its outcomes.



"You can tell a program is working when, in over five years we have had younger siblings following in older siblings' footsteps to participate in the program at least three times," Reeder said. "As well, this year, out of the participating teams, one student is in Grade 10 and won't be graduating, but 70% of the remaining students are entering university and going into an environmental field next year."

Reeder would like to thank PromoScience, the NB Wildlife Trust Fund and the NB Environmental Trust Fund for their support of this successful program.



Pendant plusieurs années, le St. Croix Estuary Project Inc. s'est investi dans l'éducation des jeunes sur les pratiques et les principes de la gestion des ressources naturelles et fauniques.

Cet organisme de bienfaisance à but non lucratif a reçu 8 200 \$ en financement du FFFNB afin de mener à terme son projet ciblant l'engagement des jeunes dans la gérance environnementale dans le comté de Charlotte.

En se fondant sur le travail accompli dans le cadre de ce projet au cours des quatre dernières années, l'organisme a sollicité des fonds pour mener à bien un programme d'études en classe et d'expérience sur le terrain sur le thème de la faune du Nouveau-Brunswick.

Dans sa proposition, le groupe a signalé que de nombreux jeunes veulent s'investir davantage dans la collectivité et se pencher sur les enjeux importants en lien avec les ressources naturelles, mais ils veulent se sentir les bienvenus et être en mesure de contribuer de manière significative.

Ce projet vise de nombreux objectifs, allant de l'enseignement aux jeunes sur la façon de reconnaître les espèces sauvages communes au Nouveau-Brunswick, la description des moyens à prendre pour que l'habitat puisse être amélioré pour certaines espèces en particulier, une bonne connaissance de leurs exigences, l'apprentissage de l'impact des pratiques d'utilisation de la terre sur les écosystèmes aquatiques et un survol des principales

méthodes et lois utilisées pour protéger la qualité de l'eau.

« Cette année, comme dans le passé, nous espérons avoir presque 12 séances extérieures et environ 12 séances pendant l'heure du dîner et après l'école, afin d'accomplir des activités pratiques, propose le groupe. Les participants acquerront des connaissances précieuses, pratiques, à jour ainsi qu'une formation sur les pratiques et les principes de gestion des ressources naturelles et fauniques, les écosystèmes locaux et les enjeux sur la viabilité, prodiguée par des professionnels et des amateurs œuvrant dans le domaine des ressources naturelles. »

Comme objectif à long terme, le St Croix Estuary Project Inc. cherche à encourager les jeunes à prendre des mesures pour investir dans l'avenir et favoriser la viabilité du Nouveau-Brunswick. Le but premier étant de motiver les jeunes à se renseigner sur la faune du Nouveau-Brunswick et à les amener à s'assurer des moyens de subsistance durables pour ensuite occuper un emploi régulier en lien avec la faune au Nouveau-Brunswick.

L'ancienne directrice de programme, Kim Reeder, explique qu'avec le soutien de la FFFNB, des élèves des écoles secondaires St. Stephen et Fundy ont gagné des prix lors d'Envirothon N.-B.

Selon l'ancienne directrice, la compétition de cette année s'est tenue à l'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton et treize équipes de partout dans la province y participaient.

« Cette compétition est un défi environnemental dans le cadre duquel on évalue les connaissances théoriques et pratiques des élèves au moyen d'essais pratiques sur le terrain, supervisés par des professionnels des ressources naturelles, comme des biologistes de la vie aquatique et de la faune, des forestiers et des scientifiques en sciences du sol. Lors de ces essais sur le terrain, on demande aux élèves, par exemple, de mesurer la hauteur des arbres, de décrire les cycles de nutriments dans les systèmes aquatiques et de reconnaître les signes de la faune. Pendant cette compétition, on demande aussi aux équipes d'inventer et de soumettre une proposition pour traiter d'un enjeu environnemental qui leur est présenté. »

Le scénario de cette année était fondé sur l'agriculture durable et l'alimentation locale.

Kim Reeder a confiance au programme et à ses résultats.

« Toujours selon l'ancienne directrice, on peut dire qu'un programme fonctionne lorsque, au cours d'une période de plus de cinq ans, on a vu les jeunes frères et sœurs suivre les traces de leurs aînés et participer au programme au moins trois fois. De plus, cette année, des équipes participantes, un seul élève est en 10e année et n'obtiendra pas son diplôme cette année, mais 70 % des élèves qui restent entreront à l'université l'an prochain et étudieront dans une discipline liée à l'environnement.

Kim Reeder aimerait remercier PromoScience, le Fonds de fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick et le Fonds en fiducie pour l'environnement pour le soutien qu'ils ont donné à ce programme qui connaît un franc succès.



The number of Whitetail deer in the Canaan-Washademoak Watershed region has dramatically declined since 2007. The Canaan River Fish & Game Association was successful at completing a Whitetail deer habitat assessment in the region, which consists of crown land (56%) as well as private land (42%).

Whitetail deer need three essentials to survive the winter months. First, the deer need food sources all year round. These can vary from hardwood browse and softwood browse in the winter months to fruits and fungi in the summer/fall months.

Second, whitetail deer need a source of water. This source can be from wetlands, springs, lakes or rivers.

Third, and the most important element of all, is cover to hide from predators and hunters as well as the cold winter weather. Hiding cover which is created by dense vegetation, typically associated with stream valleys offers an abundance of food for deer.

Unfortunately, the assessment found the land is not providing the Whitetail deer with what they need for survival.

Food sources are running low due to herbicides sprayed by the forest industry that kill young hardwood trees. The Association said that in the Canaan-Washademoak watershed, 1.6% of crown land (0.9% of the total watershed area) was sprayed with herbicide in 2013. As a consequence, adequate food for 4,550 deer was eliminated.

The study to complete the assessment drew some recommendations in an effort to ease the declining population of Whitetail deer.



To create a better habitat in the watershed, the group recommended that land owners generate partial cuts or small clear-cuts in woodlots having the appropriate stand structure conditions to be harvested. By doing so, the owner of the land can sell the wood and generate profit while providing Whitetail deer with cover during the winter months.

The Canaan River Fish & Game Association greatly appreciates the funding from NBWTF and, as a result, has seen several projects completed. Although the number of Whitetail deer has declined, it is hoped that with such studies as this and good winter conditions, the deer population will bounce back to previous levels.

Le nombre de cerfs de Virginie dans le bassin hydrographique Canaan-Washademoak a connu une chute draconienne depuis 2007. L'Association du bassin versant de Canaan-Washademoak est parvenue à réaliser une évaluation de l'habitat de cerfs de Virginie dans la région, laquelle est composée de terres de la Couronne à 56 % et de terres privées à 42 %.

Le cerf de Virginie a besoin de trois éléments essentiels pour assurer sa survie en saison hivernale. Premièrement, le cerf a besoin de sources alimentaires tout au long de l'année. Celles-ci peuvent aller du viandis de conifères ou de feuillus pendant l'hiver aux fruits et aux champignons pendant l'été et l'automne.

Deuxièmement, le cerf de Virginie a besoin d'une source d'eau. Cette source peut provenir des terres humides, des sources, des lacs ou des rivières.

Le troisième élément, en fait le plus important, est un couvert de fuite pour se cacher des prédateurs et des chasseurs, de même que pour se protéger de la froide température hivernale. Son couvert de fuite, créé par la dense végétation et généralement associé aux vallées fluviales, offre une abondance de nourriture au cerf.

Malheureusement, les résultats de l'évaluation ont montré que la terre ne fournit pas au cerf de Virginie ce dont il a besoin pour survivre.

Les sources alimentaires sont en baisse en raison des herbicides qui sont pulvérisés par l'industrie forestière et qui tuent les jeunes feuillus. L'Association a signalé que, dans le bassin hydrographique de la Canaan-Washademoak, 1,6 % des terres de la couronne (0,9 % de la surface totale du bassin) a été pulvérisé d'herbicides en 2013. Par conséquent, la nourriture adéquate ainsi éliminée aurait pu alimenter 4 550 cerfs.

L'étude visant à boucler cette évaluation a permis de formuler certaines recommandations dans un souci de ralentir le déclin de la population de cerfs de Virginie.

Pour créer un meilleur habitat dans le bassin, le groupe a recommandé que les propriétaires de terres génèrent des coupes partielles ou de petites coupes à blanc dans les terres à bois présentant des structures de peuplement adéquates pour la récolte. Ce faisant, le propriétaire de la terre peut vendre le bois et générer des profits tout en fournissant au cerf de Virginie un couvert de fuite pendant la saison hivernale.

La Canaan River Fish & Game Association est très reconnaissante du financement accordé par le FFFNB; cela lui a permis de réaliser plusieurs projets. Bien que le nombre de cerfs de Virginie ait diminué, on espère qu'avec de telles études et de bonnes conditions hivernales, la population de cerfs remontera aux niveaux de jadis.

Continued from page 1:

Striped Bass Study to look at population recovery on Bouctouche and Cocagne Rivers

In 1996, both the commercial and recreational fisheries for Striped Bass were closed due to a sharp decline in the southern Gulf of St. Lawrence stocks.

After being listed by the Department of Fisheries and Oceans (DFO) as "threatened" in 2004, fishers were not allowed to fish for Striped Bass.

Ten years later, it is believed that the population has dramatically increased.

In 2013 and 2014, the fishing season was opened by DFO, allowing a limited catch-and-release recreational fishery. The SAA, having data on Striped Bass populations from previous years, now wanted to re-evaluate Striped Bass stocks in these two river systems to assess the impact of the open fishing seasons.

The SAA applied for funding from the New Brunswick Wildlife Trust Fund in 2013 to do a local study in order to have a better understanding and knowledge of the Striped Bass population in their data base.

The association was successful in obtaining \$7,500 from the Trust Fund, allowing it to complete the project.

As a long-term achievement, it hopes to increase knowledge of the Striped Bass population in the Bouctouche and Cocagne Rivers through the project. This will help the Association make sound recommendations for the future and develop a long-term monitoring strategy for Striped Bass populations through the two watersheds.

The SAA hopes to determine whether Striped Bass are reproducing in these local waters as the numbers of young bass seem to be increasing. In the long run, this project could impact the local economy in a positive way and help some residents stay in the region through job creation.



Suite de la page 1 :

Étude sur le bar rayé afin d'évaluer le rétablissement des populations dans les rivières Bouctouche et Cocagne

En 2013 et en 2014, le MPO a ouvert la saison de la pêche et a permis une pêche récréative restreinte à la capture et à la remise à l'eau. L'APRSE, s'appuyant sur des données relatives aux populations de bars rayés des années précédentes, a voulu réévaluer les stocks de bars rayés dans ces deux réseaux hydrographiques afin d'évaluer l'impact des saisons de pêche ouverte.

En 2013, l'APRSE a demandé un soutien financier au Fonds de fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB) afin de

mener une étude locale pour acquérir une meilleure compréhension et une connaissance accrue de la population de bars rayés et ainsi enrichir sa base de données.

L'Association a réussi à obtenir 7 500 \$ du Fonds de fiducie, ce qui lui a permis de réaliser son projet.

Elle espère, comme objectif à long terme, accroître ses connaissances de la population de bars rayés dans les rivières Bouctouche et Cocagne grâce à ce projet. Une telle initiative aidera l'Association à formuler des recommandations judicieuses pour l'avenir et à élaborer une stratégie de surveillance à long terme des populations de bars rayés dans les deux réseaux hydrographiques.

L'APRSE espère être en mesure de déterminer si le bar rayé se reproduit dans ces eaux locales à mesure que les volumes de jeunes bars semblent augmenter. À long terme, ce projet pourrait avoir un impact favorable sur l'économie locale et aider certains résidents à demeurer dans la région grâce à la création d'emplois.



Fisheries

Restigouche River Watershed Management Council Inc. Atlantic Salmon Survey 2014 – Restigouche River System \$10,000	Hammond River Angling Association Hammond River Atlantic Salmon Smolt Assessment \$7,000
Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet Serbys Brook Ecological Restoration \$5,000	Hammond River Angling Association Salmon Population Assessment \$5,000
Comité de Gestion Environnementale de la Rivière Pokemouche Fish Habitat Restoration of Fidèle's Brook \$7,000	Kennebecasis Watershed Restoration Committee Improving Habitat Connectivity on Ward's Creek ... \$20,000
Association des Bassins Versants de la Grande et Petite Rivière Tracadie Ecological Improvement of the Fish Habitat in the Thomas Brook – Phase I \$9,000	Canaan River Fish & Game Association Canaan River Fish & Game Association Electrofishing Study \$4,000
Comité Sauvons Nos Rivières Neguac Inc. Salmonid Habitat Restoration in the Burnt Church North River (Phase II) \$10,000	Huntsman Marine Science Centre Rockweed Habitat Utilization by Juvenile Lobsters in Charlotte County, NB and their vulnerability to rockweed harvesting \$4,000
Miramichi Watershed Management Committee Inc. Miramichi Salmon and Trout Restoration – Stocking 2014. \$14,000	Atlantic Salmon Federation Outer Bay of Fundy Atlantic Salmon Monitoring Program .. \$2,000
Miramichi Watershed Management Committee Miramichi Lake Smallmouth Bass Containment and Eradication 2014 \$12,000	Atlantic Salmon Federation Assessing Critical Gaspereau Restoration to the St. Croix Watershed \$9,000
Miramichi Salmon Association Inc. Juvenile Salmon Assessment on the Miramichi River 2014 \$14,000	Miramichi Headwaters Salmon Federation Inc. Satellite Rearing Facility Operation & Renovation Upgrade \$15,000
Miramichi Salmon Association Inc. Create Cold-Water Refuge Pool at Doak Brook \$4,000	Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Prevention and Monitoring of Invasive Species in the Madawaska Region \$8,500
Miramichi Salmon Association Inc. Smolt Assessments on the Miramichi Watershed 2014 \$9,500	Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Improving Brook Trout Habitat in the Madawaska River Watershed \$7,000
Northumberland Salmon Protection Association Atlantic Salmon Smolt Production from the Miramichi River – Sevogle River Rotary Screw Trap \$9,000	Comité Sauvons nos Rivières Neguac Inc. Ecological Restoration of Salmonid Habitat of Indian Brook (Phase II) \$5,000
White Rapid Brook & Other Stream Enhancement Association Stream Preservation \$12,000	The Southeastern Anglers Association Inc. Connect and Improve Fish Habitat Restored Sites that were Established in Murray Brook and the Northwest Branch of the Cocagne River more than 14 Years ago \$7,000
Southeastern Anglers Association Connect and Improve Fish Habitat Restored Sites that were Established in the Mill Creek and Black River 15 Years Ago. \$7,000	Dr. Alyre Chiasson, Université de Moncton Hayward and Holmes Brook 20 Years later, a Mid-term Evaluation of the Effectiveness of Riparian Zones in Protecting Fish and Water Quality \$5,000
Southeastern Anglers Association Increasing Knowledge on Striped Bass Population in the Bouctouche and Cocagne Rivers \$7,500	Kennebecasis Watershed Restoration Committee Living Fences: Riparian Habitat and Protection \$7,500
Shediac Bay Watershed Association Salmonid Enhancement and Public Engagement Program \$8,500	Canaan River Fish & Game Association Canaan River Watershed Electrofishing Study and Salmonid Habitat Assessment \$5,000
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé) Assessment of the Quality of Habitats and Aquatic Species of the Kouchibouguac River \$9,000	Oromocto Watershed Association Inc. Oromocto River Watershed Electrofishing Study and Salmonid Habitat Assessment \$3,500
ACAP Saint John Marsh Creek Fish Passage 2014 \$7,000	Oromocto Watershed Association Restoration of Atlantic Salmon Habitat in Pete Brook, NB .. \$7,500
Oromocto Watershed Association Inc. Oromocto Watershed Electrofishing Assessment \$6,000	Allen Curry, NB Cooperative Fish and Wildlife Research Unit, CRI, UNB Distribution and Abundance of the Redbreast Sunfish, (<i>Lepomis auritus</i>), in NB \$4,000
Fort Folly First Nation Preserving Endangered Inner Bay of Fundy Atlantic Salmon on the Big Salmon River \$18,000	Tobique Salmon Protective Association Inc. Tobique and Saint John River Wild Salmon Stabilization and Recovery \$6,000

Total for the Fisheries-Related Projects: \$310,500

Trapping

Nicolas Lecomte, UdeM/ Canada Research Chair in Polar & Boreal Ecology Study of the Population Dynamics of a Protected Beaver Population in Kouchibouguac National Park (KPN) .. \$6,400	NB Trappers & Fur Harvesters Federation Furbearer Track Transect Network 2014-15 \$3,725
NB Trappers & Fur Harvesters Federation Canada Lynx Data Collection 2015 \$3,000	Nicolas Lecomte, Université de Moncton The Impact of Hydrological Changes Caused by Beaver Damming Activities on Tree Growth and Animal Biodiversity in Kouchibouguac National Park \$5,000

Total for the Trapping-Related Projects: \$18,125

Pêche

Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche inc. Relevé des saumons de l'Atlantique de 2014, réseau hydrographique de la rivière Restigouche 10 000 \$	Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Évaluation de la population de saumons 5 000 \$
Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet Restauration écologique du ruisseau Serbys 5 000 \$	Comité de restauration du bassin hydrographique de la rivière Kennebecasis Amélioration de la connectivité des habitats dans le ruisseau Ward 20 000 \$
Comité de gestion environnementale de la rivière Pokemouche Restauration de l'habitat du poisson du ruisseau Fidèle 7 000 \$	Association de chasse et pêche de la rivière Canaan Étude sur la pêche à l'électricité de l'Association de chasse et pêche de la rivière Canaan 4 000 \$
Association des bassins versants des Grande et Petite rivières Tracadie Amélioration écologique de l'habitat du poisson dans le ruisseau Thomas, phase I 9 000 \$	Centre des sciences de la mer Huntsman Utilisation de l'habitat des algues par les homards juvéniles dans le comté de Charlotte, au Nouveau-Brunswick, et la vulnérabilité de ceux-ci à la récolte des algues 4 000 \$
Comité Sauvons nos rivières Neguac inc. Restauration de l'habitat des salmonidés de la rivière Burnt Church North, phase II 10 000 \$	Fédération du saumon atlantique Programme de surveillance du saumon au large de la baie de Fundy 2 000 \$
Miramichi Watershed Management Committee Inc. Rétablissement du saumon et de la truite dans la rivière Miramichi – empoissonnement 2014 14 000 \$	Fédération du saumon atlantique Évaluation de la restauration du gaspareau, laquelle est essentielle dans le bassin hydrographique de la rivière St. Croix 9 000 \$
Miramichi Watershed Management Committee Inc. Confinement et éradication de l'achigan à petite bouche dans le lac Miramichi – 2014 12 000 \$	Miramichi Headwaters Salmon Federation Inc. Exploitation et réparations d'une installation d'élevage satellite 15 000 \$
Miramichi Salmon Association Inc. Évaluation du jeune saumon dans la rivière Miramichi, 2014 14 000 \$	Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Prévention et suivi des espèces envahissantes au Madawaska 8 500 \$
Miramichi Salmon Association Inc. Établissement d'un refuge en eau froide dans le ruisseau Doak 4 000 \$	Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Amélioration de l'habitat de l'omble de fontaine dans le bassin hydrographique de la rivière Madawaska 7 000 \$
Miramichi Salmon Association Inc. Évaluation des saumoneaux dans le bassin hydrographique de la rivière Miramichi 9 500 \$	Comité Sauvons Nos Rivières Neguac Inc. Restauration écologique de l'habitat des salmonidés du ruisseau Indian – phase II 5 000 \$
Association de protection du saumon de Northumberland Production de saumoneaux à partir de la rivière Miramichi – piège rotatif à vis de la rivière Sevogle 9 000 \$	Association des pêcheurs à la ligne du Sud-Est Branchement et amélioration des sites de restauration de l'habitat du poisson qui ont été établis dans le ruisseau Murray et dans le bras nord-ouest de la rivière Cocagne il y a plus de 14 ans 7 000 \$
White Rapid Brook and Other Stream Enhancement Association Préservation des cours d'eau 12 000 \$	M. Alyre Chiasson, Université de Moncton Ruisseaux Hayward et Holmes 20 ans plus tard; évaluation à moyen terme de l'efficacité des zones riveraines à protéger le poisson et la qualité de l'eau 5 000 \$
Association des pêcheurs à la ligne du Sud-Est Branchement et amélioration des sites de restauration de l'habitat du poisson qui ont été établis dans le ruisseau Mill et la rivière Black il y a 15 ans 7 000 \$	Comité de restauration du bassin hydrographique de la rivière Kennebecasis Clôtures vivantes : habitat riverain et protection 7 500 \$
Association des pêcheurs à la ligne du Sud-Est Amélioration des connaissances sur la population de bars rayés dans les rivières Bouctouche et Cocagne 7 500 \$	Association de chasse et pêche de la rivière Canaan Étude sur la pêche à l'électricité et évaluation de l'habitat des salmonidés de la rivière Canaan 5 000 \$
Association du bassin versant de la baie de Shediac inc. Amélioration des salmonidés et programme pour favoriser la participation du public 8 500 \$	Oromocto Watershed Association Inc. Étude sur la pêche à l'électricité et évaluation de l'habitat des salmonidés de la rivière Oromocto 3 500 \$
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé inc.) Évaluation de la qualité des habitats et des espèces aquatiques de la rivière Kouchibouguac 9 000 \$	Oromocto Watershed Association Restauration de l'habitat du saumon de l'Atlantique dans le ruisseau Pete 7 500 \$
Atlantic Coastal Action Program (ACAP) Saint John Inc. Passage du poisson du ruisseau Marsh 7 000 \$	M. Allen Curry, Unité de recherche coopérative sur la faune aquatique et terrestre du Nouveau-Brunswick, ICR de l'UNB Distribution et abondance du crapet rouge (<i>Lepomis auritus</i>) au Nouveau-Brunswick 4 000 \$
Oromocto Watershed Association Inc. Évaluation des possibilités de pêche à l'électricité dans le bassin hydrographique de la rivière Oromocto 6 000 \$	Tobique Salmon Protective Association Inc. Stabilisation et rétablissement du saumon sauvage dans la rivière Tobique et la rivière Saint-Jean 6 000 \$
Première Nation de Fort Folly Préservation d'une espèce menacée, le saumon de l'Atlantique, à l'intérieur de la baie de Fundy 18 000 \$	
Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Évaluation des saumoneaux dans la rivière Hammond 7 000 \$	

Total pour ces projets liés à la pêche : 310 500 \$

Piégeage

M. Nicolas Lecomte, U de M / Chaire de recherche du Canada en écologie polaire et boréale Dynamique de la population d'une population protégée de castors dans le parc national Kouchibouguac 6 400 \$	Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Réseau de transects de pistes d'animaux à fourrure 2014-2015 3 725 \$
Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Collecte de données 2015 sur le lynx du Canada 3 000 \$	M. Nicolas Lecomte, Université de Moncton Impact des changements hydrologiques causés par les barrages de castors sur la croissance des arbres et la biodiversité animale dans le parc national Kouchibouguac 5 000 \$

Total des projets liés au piégeage : 18 125 \$

New Brunswick Wildlife Trust Fund List of Projects Approved In 2014



Fonds en fiducie pour la faune du N.-B. Liste des projets approuvés en 2014

Wildlife

Dr. Shawn Craik, Université Sainte-Anne Potential Role of Brood Parasitism on Extreme Rates of Nest Abandonment for Red-breasted Mergansers at Kouchibouguac National Park \$5,000	SNB Wood Co-operative Ltd Education & Outreach for Deer Habitat Management Planning on Private Lands in Southern NB \$8,000
Institut de recherche sur les feuillus IRFN / Northern Hardwoods Research Institute NHRI Extent and Severity of the Impact of Moose Browsing on Hardwood Regeneration \$6,000	NB Quality Deer Management Association Locating White-Tailed Deer Yards in Wildlife Management Zone 1 \$4,000
NB Quality Deer Management Association Data Analysis and Population Trends of White-tailed Deer \$5,000	NB Quality Deer Management Association Evaluation of the White-Tailed Deer Herd in Wildlife Management Zone 1 \$8,000
NB Quality Deer Management Association Wildlife Inventory in Wildlife Management Zone 2 in New Brunswick..... \$9,000	

Total for the Wildlife-Related Projects:\$45,000

Education

Dr. Donald McAlpine, NB Museum / Paul-Michelle Brunelle Atlas of Acadian Dragonflies and Damselflies..... \$12,000	New Brunswick Sport Fishing Association NBSFA Woodstock Kids Fishing Tournament \$800
Nature Trust of New Brunswick Forward-thinking Environmental Stewardship: New Tools for Access to Nature and Wildlife \$16,000	NB Quality Deer Management Association Educating Madawaska Students about Wildlife Species \$3,000
Canadian Parks and Wilderness Society – NB Chapter Get outside NB – Empowering and Engaging Youth and Natural Leaders \$9,000	NB Quality Deer Management Association Evening Conferences on White-tailed Deer..... \$6,000
Nature Conservancy of Canada Conservation Volunteers Program 2014..... \$10,500	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Summer Camp «Wildlife : Our Asset, Our Responsibility» .. \$12,600
Nature NB Nature Education: Sharing the Knowledge..... \$5,000	Salon de la forêt Salon de la forêt 2014 \$1,450
Nature NB Nature NB's Nature Champions..... \$5,000	Albert County Hunters' Association Look Before you Shoot..... \$5,000
Ducks Unlimited Canada Project Webfoot Grade 4 Field Trip Program – School Year 2013-2014 \$15,000	Canadian Parks and Wilderness Society, NB Chapter Watch Your Paws – Motivating Students for Nature Conservation Action \$2,000
Canadian Forestry Association of New Brunswick Envirothon NB 2014 \$10,000	Nature Conservancy of Canada Acadian Forest Restoration Manual: Managing for Wildlife \$6,000
Restigouche River Watershed Management Council Ethics and Conservation – Little Main Restigouche River \$3,540	NB Federation of Naturalists – Nature NB Nature in Our Schools: Engaging Francophone and First Nations Youth \$9,000
Comité Sauvons nos Rivières Neguac Becoming Eco-responsible for Aquatic, Faunal, and Floral Habitats of Rivers (III)..... \$6,000	Nature NB – Espèces en Péril Hands-on Ecological Workshop for Nature..... \$4,000
Atlantic Salmon Museum It's Your River... Experience its Lure..... \$12,600	New Brunswick Environmental Network Strengthening Collaboration for Wildlife & Habitat Protection \$5,000
Pays de Cocagne Sustainable Development Group Ecological Landscaping at the Cocagne Community Centre \$5,000	NB Trappers & Fur Harvesters Federation 2015 NBTFHF Trapper Education Workshop \$5,000
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé) Awareness and Education on the Water Quality of the Tedish River..... \$9,000	Tantramar Wetlands Centre Experience Wetlands Education..... \$8,000
The Nature Conservancy of Canada Shorebird Interpreters 2014 – NCC's Johnson's Mills Shorebird Reserve \$13,500	St. Croix Estuary Project Inc. Development of Wildlife Detective Adventures – Phase II \$4,500
Fundy Shooting Sports Inc. Scout Appreciation Day \$900	Kennebecasis Watershed Restoration Committee Revitalizing Watershed Education Efforts \$8,000
Hammond River Angling Association Kids R Cool 4 Conservation Environmental Summer Camps \$15,000	Fundy Model Forest Envirothon – Outdoor Experiential Workshops..... \$2,500
Ducks Unlimited Canada Wetland Education at Fredericton Ducks Unlimited Conservation Centre \$6,000	Hammond River Angling Association Public School Education \$8,000.
New Brunswick Sport Fishing Association Oromocto Children's Fishing Tournament \$850	Hammond River Angling Association Fish Friends \$6,000
St. Croix Estuary Project Inc. Youth Engagement in Environmental Stewardship (YEES!!!) \$7,500	Quality Deer Management Association – Northern New Brunswick Section Educational Day on White-tailed Deer..... \$2,500
	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Classroom educational Workshops: « Forests: Habitats for New Brunswick Wildlife » \$4,000

Total for these Education-Related Projects:.....\$265,740

Faune

M. Shawn Craik, Université Sainte-Anne Rôle potentiel du parasitisme de la reproduction sur les taux extrêmes d'abandon du nid du harle huppé au parc national Kouchibouguac.....5 000 \$	S.N.B. Wood Cooperative Limited Éducation et sensibilisation à propos de la planification de l'aménagement de l'habitat du chevreuil sur les terres privées dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick8 000 \$
Institut de recherche sur les feuillus nordiques (IRFN) / Northern Hardwoods Research Institute (NHRI) Ampleur et gravité des répercussions du broutage des originaux sur la régénération des feuillus.....6 000 \$	Section du Nouveau-Brunswick de la QDMA (Association de gestion de la qualité des populations de chevreuils) Emplacement des aires d'hivernage dans la zone d'aménagement pour la faune 14 000 \$
Section du Nouveau-Brunswick de la QDMA (Association de gestion de la qualité des populations de chevreuils) Analyse de données et tendances des populations du cerf de Virginie5 000 \$	Section du Nouveau-Brunswick de la QDMA (Association de gestion de la qualité des populations de chevreuils) Évaluation de la population de chevreuils dans la zone d'aménagement pour la faune 18 000 \$
Section du Nouveau-Brunswick de la QDMA (Association de gestion de la qualité des populations de chevreuils) Inventaire de la faune dans la zone d'aménagement pour la faune 2, au Nouveau-Brunswick.....9 000 \$	

Total des projets liés à la faune :..... 45 000 \$

Éducation

M. Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick / Paul-Michelle Brunelle Atlas des libellules acadiennes12 000 \$	New Brunswick Sport Fishing Association Tournoi de pêche pour les enfants de la NBSFA à Woodstock 800 \$
La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick inc. Avant-gardisme en matière d'intendance environnementale : nouveaux outils donnant accès au milieu naturel et à la faune16 000 \$	Section du Nouveau-Brunswick de la QDMA (Association de gestion de la qualité des populations de chevreuils) Éducation des élèves du Madawaska aux espèces fauniques3 000 \$
Société pour la nature et les parcs du Canada, section du Nouveau-Brunswick N.-B. au grand air : habiliter et faire participer les jeunes animateurs de la nature9 000 \$	Section du Nouveau-Brunswick de la QDMA (Association de gestion de la qualité des populations de chevreuils) Conférences en soirée sur le cerf de Virginie6 000 \$
Conservation de la nature Canada Programme de bénévolat en matière de conservation de 201410 500 \$	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Camp d'été « À la découverte de la faune : Nos richesses, notre responsabilité! »12 600 \$
Nature NB Éducation environnementale : mise en commun des connaissances5 000 \$	Salon de la forêt Salon de la forêt 20141 450 \$
Nature NB Les champions naturels de Nature NB5 000 \$	Albert County Hunters' Association Regardez avant de tirer5 000 \$
Canards Illimités Canada Programme d'excursions pour les élèves de 4e année dans le cadre du projet « Sur la piste des marais » – année scolaire 2013-2014.....15 000 \$	Société pour la nature et les parcs du Canada, section du Nouveau-Brunswick Attention où tu mets les pattes! – Motiver les jeunes à la conservation de la nature.....2 000 \$
Association forestière canadienne, section du Nouveau-Brunswick Envirothon Nouveau-Brunswick 201410 000 \$	Conservation de la nature Canada Guide de restauration de la Forêt acadienne : gestion en fonction de la faune6 000 \$
Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche inc. Éthique et conservation sur la petite rivière Restigouche principale3 540 \$	Fédération des naturalistes du Nouveau-Brunswick/ Nature NB La nature dans nos écoles : mobiliser les jeunes des régions francophones et des Premières Nations.....9 000 \$
Comité Sauvons nos rivières Neguac Encourager l'écoresponsabilité relativement aux habitats aquatiques, fauniques et floraux des rivières (III)6 000 \$	Nature NB – Espèces en Péril Atelier pratique sur l'écologie pour la nature4 000 \$
Musée du saumon de l'Atlantique Laissez-vous séduire par notre rivière.....12 600 \$	Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick Renforcement de la collaboration afin de protéger la faune et son habitat5 000 \$
Groupe de développement durable du Pays de Cocagne Aménagement paysager écologique du Centre communautaire de Cocagne.....5 000 \$	Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Atelier de formation au piégeage de 20155 000 \$
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap Pelé inc.) Sensibilisation et éducation sur la qualité de l'eau dans la rivière Tedish9 000 \$	Centre des terres humides de Tantramar Expériences éducatives en terre humide8 000 \$
Conservation de la nature Canada Réserve d'oiseaux de rivage de Johnson's Mills – Interprètes des oiseaux de rivage 201413 500 \$	St. Croix Estuary Project Inc. Organisation d'aventures à l'intention des inspecteurs de la faune – phase II4 500 \$
Fundy Shooting Sports Inc. Journée de reconnaissance des scouts..... 900 \$	Comité de restauration du bassin hydrographique de la rivière Kennebecasis Revitalisation des efforts en matière d'éducation sur les bassins hydrographiques.....8 000 \$
Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Camps d'été écologiques « Kids R Cool 4 Conservation »15 000 \$	Forêt modèle de Fundy Envirothon : ateliers sur l'apprentissage par expérience du plein air2 500 \$
Canards Illimités Canada Éducation sur les milieux humides au Centre de conservation de Canards Illimités Canada de Fredericton 6 000 \$	Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Sensibilisation dans les écoles publiques8 000 \$
New Brunswick Sport Fishing Association Tournoi de pêche pour les enfants à Oromocto 850 \$	Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Les amis des poissons6 000 \$
St. Croix Estuary Project Inc. Engagement de la jeunesse en matière d'intendance environnementale.....7 500 \$	Section du Nord du Nouveau-Brunswick de la QDMA Journée éducative sur le chevreuil.....2 500 \$
	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Ateliers de sensibilisation en salle de classe, « La forêt : habitat de la faune du Nouveau-Brunswick »4 000 \$

Total pour ces projets liés à l'éducation : 265 740 \$



Biodiversity

Bird Studies Canada Creating Stewards for Chimney Swifts..... \$12,000	Kennebecasis Watershed Restoration Committee Improving Migratory Bird Habitat along the Kennebecasis \$15,000
Bird Studies Canada NB Marsh Monitoring Program – Year 2: Expanding from Freshwater to Coastal/Saltwater Systems..... \$15,000	Donald Ostaff Bee Pollinator Diversity on Abandoned Coal Mining Sites and the Role of Artificially Established Populations of Native Willow Species in Promoting Natural Pollinator Populations \$10,000
John Klymko, Atlantic Canada Conservation Data Centre Maritimes Butterfly Atlas – General Operation and Targeted Species Surveys \$10,000	Dr. A.W. Diamond, UNB Tracking Movements of Seabirds Breeding at Machias Seal Island \$7,500
Alex Smith, University of Guelph Ants of New Brunswick: Assessing Species Assemblages in Protected Natural Areas across the Province..... \$10,000	Sean Blaney, Atlantic Canada Conservation Data Centre Documenting Priorities for Conservation in the Meduxnekeag Region..... \$18,000
Nature NB New Brunswick Important Bird Area (IBA) Network...\$5,000	Nature Trust of NB Extension of Network of Nature Preserves to Northern New Brunswick through an Acquisition of Nictau – Miller’s Homestead Property \$12,000
Fundy Model Forest Inc. Biodiversity Thresholds and Targets for the Conservation of Old Forests in NB \$8,000	Marc-André Villard, Université de Moncton Effects of Landscape Context on Songbird Demography in an Intensively Managed Forest of Northwestern New Brunswick \$12,000
Daly Point Nature Reserve Monitoring of the Endangered Maritime Ringlet Butterfly. \$2,100	Société d’aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Habitat Improvement for Vulnerable Species in Madawaska \$7,000
Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet Inc. Evaluation of the Biodiversity and the Health of Marshes \$8,000	Saint John Naturalists’ Club Inc. Greenlaw Mountain Hawk Watch \$5,000
Bird Studies Canada Conservation Action for Threatened Bicknell’s Thrush \$10,000	John Klymko, ACCDC Updating the General Status Ranks of New Brunswick’s Animal Species..... \$14,000
Dr. A.W. Diamond, UNB Estimating Occupancy of Bicknell’s Thrush (<i>Catharus bicknelli</i>) in Managed Forests in New Brunswick... \$12,000	Bird Studies Canada (Atlantic Region) New Brunswick Nocturnal Owl Survey: Engaging Young Volunteers..... \$12,500
Miramichi River Environmental Assessment Committee Miramichi Species at Risk Stewardship..... \$5,000	NB Federation of Naturalists - Nature NB Biodiversity Stewardship Project – Engaging Stewards \$7,000
The Southeastern Anglers Association Brook floater (<i>Alasmodonta varicose</i>) inventories in the Bouctouche, Little Bouctouche, Cocagne and Chockpish Watersheds \$6,000	The Nature Trust of New Brunswick Conservation of Ecologically Significant Property in Neguac \$8,000
Shediac Bay Watershed Association Identifying Brook Floater Critical Habitat in the Shediac Bay Watershed..... \$7,000	Pays de Cocagne Sustainable Development Group Migratory Shorebird Survey of the Bouctouche Dune and Cormierville Marsh \$2,500
Tara Imlay, Dalhousie University Determining the Role of Aerial Insects on Swallow Population Declines \$10,000	Sean Haughian, University Of New Brunswick Saint John A Liverworth and Hornwork Checklist for New Brunswick .. \$7,000
Peticodiac Watershed Alliance Peticodiac Watershed Species at Risk Monitoring & Stewardship Project \$18,000	The Huntsman Marine Science Centre St. Andrews Bird Banding Station Fall Migration Monitoring Project..... \$8,700
Dr. Diana Hamilton, Mount Allison University Spread of Invasive Green Crabs and their Effect on Native Rock Crabs in the Upper Bay of Fundy \$11,400	Nature Conservancy of Canada Three Borders Linkage Wildlife Corridor Analysis..... \$6,000
Dr. Donald McAlpine, NB Museum White-nose Syndrome in NB Bats: Determining Links Between Winter and Summer Roosts \$12,500	The Nature Trust of New Brunswick Capacity Building in the Upper Saint John River Watershed in Western New Brunswick – Stage 1: Strategic Conservation Planning \$9,000
Dr. Donald McAlpine, NB Museum Grand Lake Meadows Bioblitz: Year 2 Field Component \$10,000	
ACAP Saint John The Occurrence and Distribution of Invasive Green Crabs (<i>Carcinus maenas</i>) in three southern New Brunswick Estuarine Marshes..... \$4,000	

Total for these Biodiversity-Related Projects:\$337,200

Grand Total of These Projects:\$976,565

Biodiversité

Études d’Oiseaux Canada Mise en place d’intendants pour le martinet ramoneur 12 000 \$	Comité de restauration du bassin hydrographique de la rivière Kennebecasis Amélioration de l’habitat des oiseaux migrateurs en bordure de la rivière Kennebecasis 15 000 \$
Études d’Oiseaux Canada Programme de surveillance des marais du Nouveau-Brunswick – deuxième année : passage des systèmes d’eau douce aux systèmes côtiers d’eau de mer 15 000 \$	M. Donald Ostaff Diversité des abeilles pollinisatrices dans les mines de charbon abandonnées et rôle des populations d’essences de saules indigènes établies artificiellement afin de promouvoir les populations naturelles de pollinisateurs.....10 000 \$
M. John Klymko, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Atlas des papillons des Maritimes – Fonctionnement général et recensements d’espèces ciblées 10 000 \$	M. A. W. Diamond, Université du Nouveau-Brunswick Suivi des déplacements des aires de nidification des oiseaux de mer sur l’île Machias Seal.....7 500 \$
M. Alex Smith, Université de Guelph Fourmis du Nouveau-Brunswick : évaluer les assemblages d’espèces dans des zones naturelles protégées de toutes les régions de la province 10 000 \$	M. Sean Blaney, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Documentation des priorités en matière de conservation dans la région de la rivière Meduxnekeag 18 000 \$
Nature NB Réseau des aires importantes de nidification au Nouveau-Brunswick 5 000 \$	Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick Prolongement du réseau de réserves naturelles au nord du Nouveau-Brunswick grâce à l’acquisition de la concession agricole Nictau – Miller 12 000 \$
Forêt modèle de Fundy inc. Seuils et objectifs de biodiversité pour la conservation des forêts âgées au Nouveau-Brunswick 8 000 \$	M. Marc-André Villard, Université de Moncton Répercussions du contexte environnemental sur la démographie des oiseaux chanteurs dans une forêt aménagée de façon intensive dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick 12 000 \$
Réserve naturelle de la pointe Daly Surveillance du satyre faune des Maritimes en voie de disparition..... 2 100 \$	Société d’aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Amélioration de l’habitat d’espèces vulnérables dans la région du Madawaska 7 000 \$
Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet inc. Évaluation de la biodiversité et de la santé des marais 8 000 \$	The Saint John Naturalists Club Inc. Observation du faucon du mont Greenlaws..... 5 000 \$
Études d’Oiseaux Canada Mesure de conservation de la grive de Bicknell, espèce menacée 10 000 \$	M. John Klymko, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Mise à jour de la classification de la situation générale des espèces animales du Nouveau-Brunswick..... 14 000 \$
M. A. W. Diamond, Université du Nouveau-Brunswick Estimation de l’occupation de la grive de Bicknell (<i>Catharus bicknelli</i>) dans les forêts aménagées du Nouveau-Brunswick 12 000 \$	Études d’Oiseaux Canada (Canada atlantique) Études des hiboux nocturnes du Nouveau-Brunswick : mobilisation de jeunes bénévoles 12 500 \$
Miramichi River Environmental Assessment Committee Inc. Intendance des espèces en péril dans la région de la Miramichi..... 5 000 \$	Fédération des naturalistes du Nouveau-Brunswick/ Nature NB Projet d’intendance de la biodiversité : mobilisation d’intendants 7 000 \$
Association des pêcheurs à la ligne du Sud-Est Inventaire de l’alasmidonte renflée (<i>Alasmodonta varicosa</i>) dans les bassins hydrographiques des rivières Bouctouche, Little Bouctouche, Cocagne et Chockpish 6 000 \$	La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick Inc. Conservation de terrains importants sur le plan écologique à Neguac 8 000 \$
Association du bassin versant de la baie de Shediac inc. Détermination de secteurs d’habitat essentiel de l’alasmidonte renflée dans le bassin versant de la baie de Shediac 7 000 \$	Groupe de développement durable du Pays de Cocagne Inventaire des oiseaux de rivage migrateurs de la dune de Bouctouche et du marais de Cormierville 2 500 \$
M^{me} Tara Imlay, Université Dalhousie Détermination du rôle des insectes volants sur la baisse des populations d’hirondelles 10 000 \$	Sean Haughian, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint John Liste de contrôle de la marchantie polymorphe et de la cornifle échinée au Nouveau-Brunswick 7 000 \$
Alliance du bassin versant Peticodiac Projet de surveillance et d’intendance des espèces en péril dans le bassin hydrographique de la rivière Peticodiac 18 000 \$	Centre des sciences de la mer Huntsman Projet de surveillance de la migration d’automne à la station de baguage des oiseaux de Saint Andrews .. 8 700 \$
M^{me} Diana Hamilton, Université Mount Allison Propagation des crabes verts envahissants et leur impact sur le crabe commun dans le fond de la baie de Fundy 11 400 \$	Conservation de la nature Canada Analyse du corridor assurant la liaison entre les trois frontières 6 000 \$
M. Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick Syndrome du museau blanc au Nouveau-Brunswick : établir les liens entre les dortoirs d’hiver et les dortoirs d’été 12 500 \$	La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick Inc. Renforcement des capacités dans le bassin hydrographique du Haut-Saint-Jean dans l’ouest du Nouveau-Brunswick – phase 1 : planification stratégique des efforts de conservation 9 000 \$
M. Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick Campagne-éclair biologique des prés du lac Grand : composante sur le terrain, deuxième année..... 10 000 \$	
Atlantic Coastal Action Program (ACAP) Saint John Inc. Présence et distribution de crabes verts envahissants (<i>Carcinus maenas</i>) dans trois marais estuariens du sud du Nouveau-Brunswick 4 000 \$	

Total pour ces projets liés à la biodiversité : 337 200 \$

Montant total pour tous ces projets :976 565 \$



Since 1968, the Chimney Swift population has been decreasing. In New Brunswick alone, the population has declined by 50% over the last 20 years.

Chimney Swifts are colonial birds that flock together at night in large groups, plunging into roosting structures such as chimneys at dusk to stay warm and hide from predators.

Unfortunately, what is truly an astounding sight is becoming scarcer due to the never-ending modernization of our cities and towns.

As buildings are modernized and cities grow, Chimney Swifts are faced with a changing landscape. Older brick chimneys are frequently torn down, capped or modified so that swifts can no longer use them.

Initiated in 2011, Maritimes SwiftWatch is led by Bird Studies Canada in partnership with naturalist groups and other non-governmental organizations. This program is a citizen-scientist monitoring and conservation program focused on improving awareness and stewardship of Chimney Swifts. In 2014-2015, Maritimes SwiftWatch is working on several objectives to address high priority threats to Chimney Swifts (habitat loss and disturbance) and key knowledge gaps.

To address habitat loss, disturbance and damage to nests, Maritimes SwiftWatch is working with chimney owners at high-priority roost sites, providing them with information on their special guests, tips on maintaining chimneys in swift friendly ways, facilitating monitoring, and providing feedback and results to maintain engagement.

To address key knowledge gaps in population dynamics and habitat selection, Maritimes SwiftWatch is coordinating volunteer-based surveys at known roost sites and is developing a user-friendly website and data entry portal to facilitate and increase sighting reports.

Since receiving \$12,000 in funding from the New Brunswick Wildlife Trust Fund, Bird Studies Canada has been able to work towards its SwiftWatch objectives.

To date this year, Maritimes SwiftWatch has received reports from eight different roost chimneys in New Brunswick on the number of individuals using them during migration and is waiting on additional reports from volunteers and partners.

Highlights from this season include the discovery of one new roost site in Riverside-Albert and volunteers in Sussex had the opportunity to meet with Rogers TV to do a piece on Chimney Swifts.

In the coming months they will be working on the new website and data entry portal with a planned rollout for spring 2015, prior to the arrival of swifts in the Maritimes.

If you want to get involved in helping the chimney swift population in your area, Bird Studies Canada has some recommendations for you. Keep an eye out for swifts in your communities, and send them your reports.

"In the case of old brick chimneys, we always advise people (in both private and crown land) to try to keep them open if possible," Bird Studies Canada said. "The historical habitat of Chimney Swifts was large hollow trees; however, as they became scarce, swifts began using chimneys for roosting and nesting, hence their name."

Unfortunately, many chimneys are being capped and lined or demolished due to changes in heating methods, insurance regulations, and the high cost of chimney repair. As a result, the group says the amount of available habitat for swifts is decreasing.

For this reason, Bird Studies Canada advises people to maintain their chimneys to be as swift-friendly as possible.

For more information and how to become involved, visit the Maritimes SwiftWatch website (www.birdscanada.org/volunteer/acswifts/).

Depuis 1968, la population de martinets ramoneurs connaît un déclin. Au Nouveau-Brunswick seulement, la population a chuté de 50 % au cours des vingt dernières années.

Le martinet ramoneur est un oiseau colonial qui vole en groupes pendant la nuit et qui trouve refuge au crépuscule dans des endroits comme des cheminées afin de rester au chaud et de se cacher des prédateurs.

Malheureusement, cette scène époustouflante devient de plus en plus rare en raison de l'incessante modernisation de nos villes et de nos villages.

Au fur et à mesure que les bâtiments se modernisent et que les villes se densifient, le martinet ramoneur doit composer avec un changement de milieu. Les cheminées en briques sont constamment détruites, recouvertes ou modifiées, de sorte que le martinet ne peut plus s'y cacher.

Créé en 2011, le programme Suivi du martinet est chapeauté par Études d'Oiseaux Canada, en partenariat avec des groupes de naturalistes et d'autres organismes non gouvernementaux. Ce programme de surveillance et de conservation a été fondé par des citoyens et des scientifiques et est axé sur l'amélioration de la sensibilisation et de l'intendance du martinet ramoneur. En 2014-2015, le programme Suivi du martinet dans les Maritimes poursuit plusieurs objectifs afin de contrer les menaces élevées (perte d'habitat et perturbations) qui guettent l'oiseau et de combler les lacunes importantes en matière de connaissances.

Pour résoudre les questions liées à la perte d'habitat, aux perturbations et aux dommages faits aux nids, le programme Suivi du martinet dans les Maritimes collabore avec les propriétaires de cheminées dans les sites de reproduction de haute priorité, leur donnant de l'information sur leurs précieux convives, des conseils sur l'entretien des cheminées de façon à les rendre invitantes, assurant une surveillance et donnant de la rétroaction et des résultats pour maintenir l'engagement.

Afin de combler le manque flagrant de connaissances au chapitre des dynamiques de population et de la sélection de l'habitat, le programme Suivi du martinet dans les Maritimes coordonne des sondages effectués sur une base volontaire dans les sites connus de reproduction et est en train de développer un site Web convivial ainsi qu'un portail de saisie de données pour faciliter les rapports d'observation et en augmenter la fréquence.

Depuis qu'il a reçu 12 000 \$ en financement du Fonds de fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB), Études d'Oiseaux Canada a pu poursuivre ses objectifs concernant le programme Suivi du martinet.

Jusqu'à maintenant, le programme Suivi du martinet dans les Maritimes a reçu, de ses bénévoles et de ses partenaires, des rapports pour huit différentes cheminées-nichoirs au Nouveau-Brunswick sur le nombre d'individus qui y nichaient pendant la migration et attend des rapports supplémentaires.

Parmi les faits saillants de cette saison, on a découvert une nouvelle cheminée-nichoir à Riverside-Albert, et des bénévoles de Sussex ont eu l'occasion d'avoir une rencontre avec Rogers TV pour réaliser un reportage sur les martinets ramoneurs.

Dans les prochains mois, l'organisme travaillera sur le nouveau site Web et le portail de saisie de données et prévoit en assurer le déploiement au printemps 2015, avant l'arrivée des martinets ramoneurs dans les Maritimes.

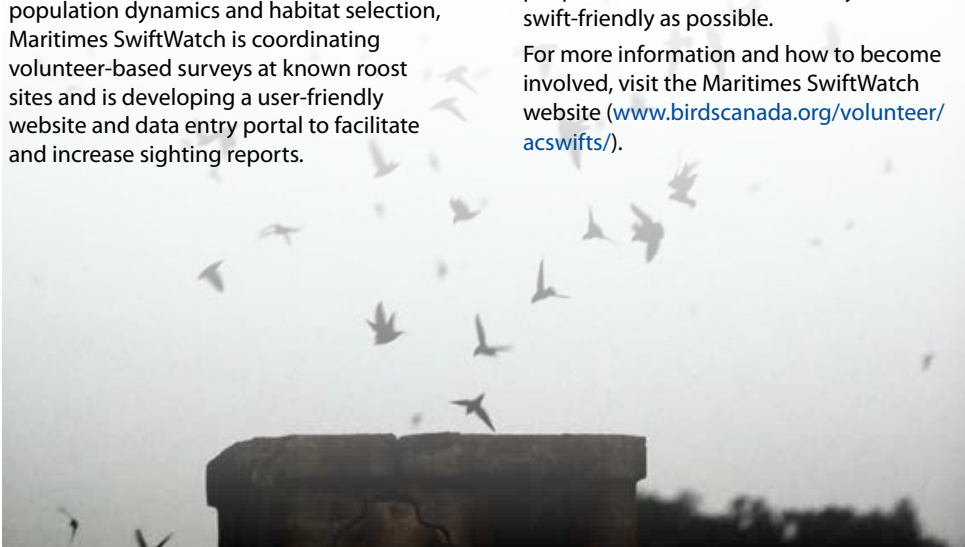
Si vous souhaitez participer en aidant la population de martinets ramoneurs dans votre région, Études d'Oiseaux Canada a quelques recommandations pour vous. Restez à l'affût des martinets dans votre collectivité, et envoyez vos rapports à Études d'Oiseaux Canada.

« Dans le cas des vieilles cheminées en briques, nous informons toujours les gens (à la fois sur les terres privées et celles de la couronne) d'essayer de les garder ouvertes le plus possible, affirme Études d'Oiseaux Canada. Jadis, l'habitat des martinets ramoneurs consistait en de gros arbres creux; toutefois, comme ces arbres se font de plus en plus rares, les martinets ont commencé à utiliser les cheminées pour se reproduire et nicher, d'où leur nom. »

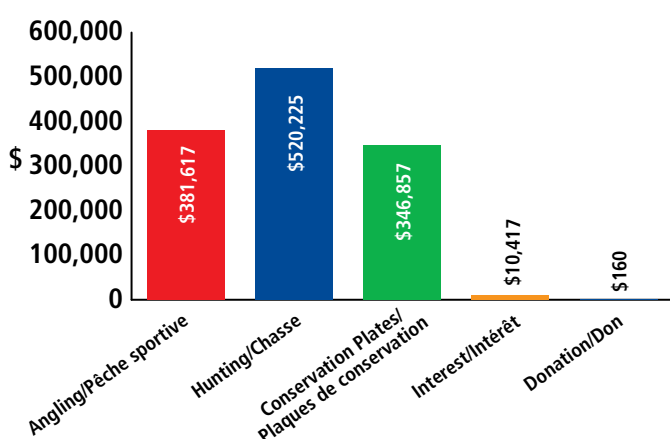
Malheureusement, de nombreuses cheminées sont recouvertes et revêtues ou démolies en raison des changements dans les méthodes de chauffage, des règlements en matière d'assurances et du coût élevé de leur réparation. Par conséquent, le groupe affirme que le nombre d'habitats disponibles pour les martinets diminue.

C'est d'ailleurs pour cette raison qu'Études d'Oiseaux Canada conseille aux gens de maintenir leur cheminée aussi invitante que possible pour les martinets.

Pour de plus amples renseignements et pour savoir comment participer à l'observation, visitez le site Web Suivi du martinet dans les Maritimes à l'adresse : (<http://www.birdscanada.org/volunteer/acswifts/index.jsp?lang=FR&targetpg=index>).



Revenues/Revenus (April/Avril 2013 - March/Mars 2014)



Expenses/Dépenses (April/Avril 2013 - March/Mars 2014)

